

Differnz

Dutch Design

(EN) **MANUAL**

(NL) **HANDLEIDING**

(DE) **HANDBUCH**

(FR) **MANUEL**

(IT) **ISTRUZIONE**

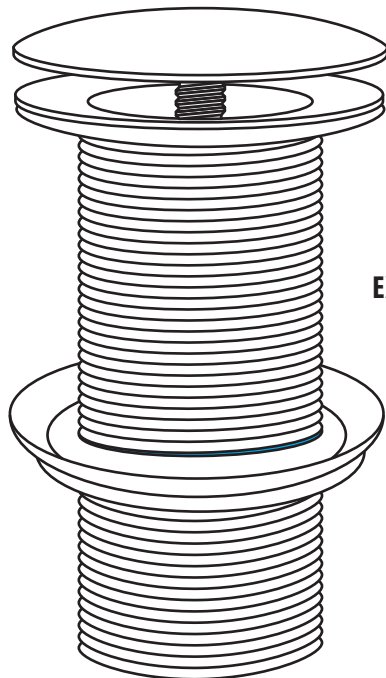
(SE) **INSTRUKTIONER**

(CZ) **MANUÁLNÍ**

(SK) **INŠTRUKCIA**

(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**Always open waste plug | Always open afvoerplug | Always open
Ablassschraube | Always open bouchon de vidange | Always open tappo di
scarico | Always open Avtappningsplugg | Always open vypouštěcí zátka |
Always open vypúšťacia zátka | Always open korek spustowy**

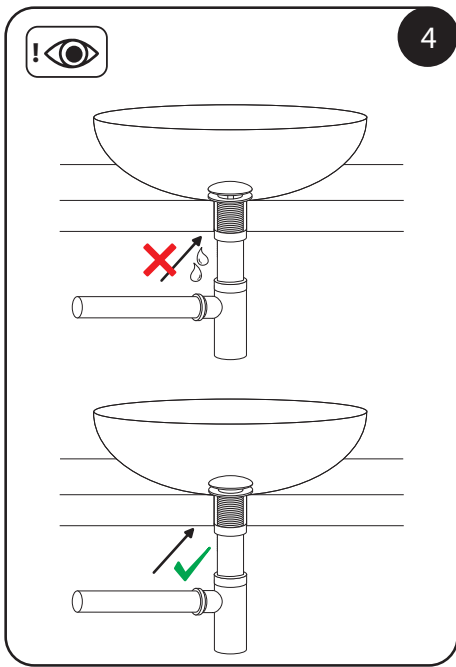
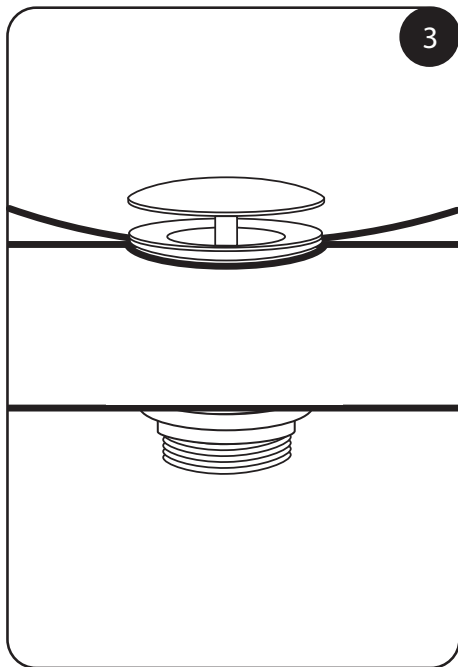
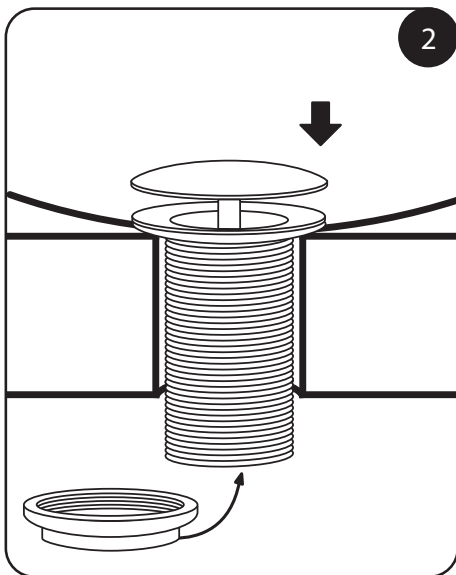
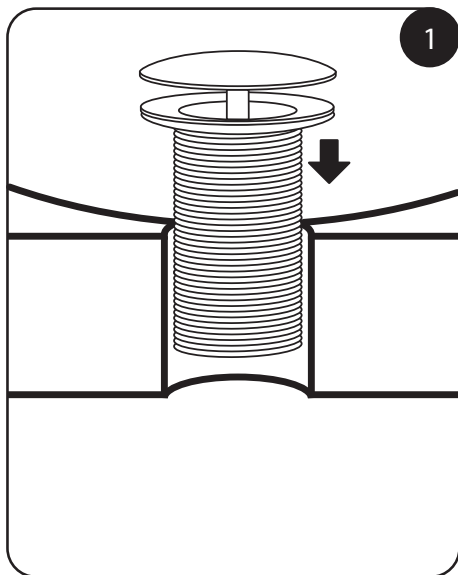


EXTRA LONG



[www.differnz.eu/
service/download](http://www.differnz.eu/service/download)





FR

**Ce produit
se recycle**



A DÉPOSER
EN MAGASIN



A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

ou



PAP

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Art.nr.:

30.415.40	
30.415.41	30.415.44
30.415.42	30.415.45
30.415.43	30.415.46

SHI B.V.

Laagveld 10

5721 VV Asten

The Netherlands

www.shi.nl

Differns

Dutch Design

(EN)

Cleaning tips

- If necessary, clean with a purpose-made neutral detergent.
- Rinse with sufficient water after cleaning and maintenance.
- Do not use abrasive detergents; neither in liquid nor powder form.
- Do not use drain cleaners containing acid or lye.
- Do not use scourers or anti-limescale sprays.

Maintenance

- Water supply must be closed off during maintenance.
- All parts must be cleaned regularly, and replaced if necessary.
- If limescale deposits are visible, this can be treated with cleaning vinegar¹⁾.

1) Cleaning vinegar must be diluted 1:1 with water

(NL)

Schoonmaak tips

- Reinig indien nodig met een hiervoor geschikt neutraal schoonmaakmiddel
- Spoel na reiniging en onderhoud met voldoende water af.
- Er mogen geen schurende reinigingsmiddelen worden gebruikt, ongeacht of dit in vloeibare of poedervorm is.
- Gebruik geen zuur- of loog houdende afvoerreinigers.
- Maak geen gebruik van schuursponsjes en maak geen gebruik van anti kalk sprays.

Onderhoud

- Bij onderhoudswerkzaamheden moet de watertoevoer worden dichtgezet.
- Alle onderdelen dienen regelmatig te worden gereinigd en zo nodig te worden vervangen.
- Indien er kalk afzettingen zichtbaar is, kan dit met azijn¹⁾ behandeld worden.

1) Schoonmaak azijn dient 1:1 verdund te worden

(DE)

Reinigungshinweise

- Reinigen Sie mit einem geeigneten, neutralen Reinigungsmittel.
- Spülen Sie nach der Reinigung und Wartung gründlich mit Wasser ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel - weder in flüssiger Form noch in Puderform.
- Verwenden Sie keine Abflussreiniger, die Säure oder Lauge enthalten.
- Verwenden Sie keine Scheuerlappen oder Anti-Kalk-Sprays.

Wartung

- Die Wasserzufuhr muss während der Wartungsarbeiten abgestellt werden.
- Alle Teile müssen regelmäßig gereinigt und bei Bedarf ausgetauscht werden.
- Sollten Kalkrückstände sichtbar sein, können diese mit Reinigungssessig behandelt werden¹⁾.

1) Reinigungssessig muss in einem Verhältnis von 1:1 mit Wasser verdünnt werden

(FR)

Conseils de nettoyage

- Si nécessaire, nettoyez avec un détergent neutre approprié
- Après le nettoyage et l'entretien, rincez abondamment à l'eau.
- Aucun agent de nettoyage abrasif, qu'il soit sous forme liquide ou en poudre, ne doit être utilisé.
- N'utilisez pas de nettoyeurs de drain acides ou alcalins.
- N'utilisez pas de tampons à récurer et n'utilisez pas de sprays anti-calcaire.

L'entretien

- L'alimentation en eau doit être coupée pendant les travaux de maintenance.
- Toutes les pièces doivent être régulièrement nettoyées et remplacées si nécessaire.
- Si des dépôts calcaires sont visibles à la sortie du robinet, ils peuvent être éliminés avec du vinaigre ménager¹⁾.

1) Le vinaigre ménager doit être dilué avec un volume d'eau pour un volume de vinaigre

(IT)

Consigli per la pulizia

- Se necessario, pulire con un detergente neutro adatto
- Risciacquare con abbondante acqua dopo la pulizia e la manutenzione.

- Non utilizzare detergenti abrasivi, sia in forma liquida che in polvere.
- Non utilizzare detergenti per scarichi acidi o alcalini.
- Non utilizzare spugne abrasive e non utilizzare spray anticalcare.

Manutenzione

- L'alimentazione dell'acqua deve essere interrotta durante i lavori di manutenzione.
- Tutte le parti devono essere pulite con regolarità e sostituite, se necessario.
- Se sono visibili depositi di calcare all'uscita del rubinetto, si può utilizzare dell'aceto per ripulirli¹⁾.

1) L'aceto destinato alle pulizie va diluito 1:1 con acqua

SE

Städtips

- Rengör vid behov med ett lämpligt neutralt rengöringsmedel
- Skölj med mycket vatten efter rengöring och underhåll.
- Inga slipande rengöringsmedel ska användas, vare sig i flytande eller pulverform.
- Använd inte syra- eller alkaliska avloppsrengöringsmedel.
- Använd inte skurplattor och använd inte kalkavvisande sprayer.

Underhåll

- Vattenförsörjningen måste stängas av under underhållsarbete.
- Alla delar måste rengöras regelbundet och bytas ut vid behov.
- Om kalkavlagringar syns på kranens tapp kan behandling göras med rengöringsvinäger¹⁾.

1) Rengöringsvinäger måste vara utspädd 1:1 med vatten

CZ

Tipy na čištění

- V případě potřeby vyčistěte vhodným neutrálním čisticím prostředkem
- Po vyčištění a údržbě opláchněte velkým množstvím vody.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, ať už v tekuté nebo práškové formě.
- Nepoužívejte kyselé nebo zásadité čističe odtoků.
- Nepoužívejte drátěnky a spreje proti vodnímu kameni.

Údržba

- Během údržby musí být přívod vody vypnutý.
- Všechny díly se musí pravidelně čistit a v případě potřeby vyměnit.
- Pokud je ve výpustném otvoru kohoutku vidět usazený vodní kámen, lze na něj použít čisticí ocet¹⁾.

1) Čisticí ocet musí být zředěn vodou v poměru 1:1

SK

Rady pre čistenie

- V prípade potreby vyčistite vhodným neutrálnym čistiacim prostriedkom
- Po vyčistení a údržbe opláchnite veľkým množstvom vody.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, či už v tekutej alebo práškovej forme.
- Nepoužívajte kyslé alebo zásadité čističe odtokov.
- Nepoužívajte drhnúce vankúšiky a spreje proti vodnému kameňu.

Údržba

- Pri údržbárskych prácach musí byť prívod vody vypnutý.
- Všetky časti sa musia pravidelne čistiť a v prípade potreby vymeniť.
- Ak sú na vonkajšej časti kohútika viditeľné usadeniny vodného kameňa, je ich potrebné odstrániť pomocou vínneho octu¹⁾.

1) Vínny ocot na čistenie je potrebné rozriediť 1:1 s vodou

PL

Wskazówki dotyczące czyszczenia

- W razie potrzeby wyczyścić odpowiednim neutralnym detergentem
- Po czyszczeniu i konserwacji spłucz dużą ilością wody.
- Nie należy używać ściernych środków czyszczących, zarówno w postaci płynnej, jak i proszkowej.
- Nie używaj kwaśnych lub zasadowych środków do czyszczenia rur.
- Nie używać myjek do szorowania ani sprayów zapobiegających osadzaniu się kamienia.

Konserwacja

- Podczas prac konserwacyjnych należy wyłączyć dopływ wody.
- Wszystkie części należy regularnie czyścić i w razie potrzeby wymieniać.
- Jeżeli u ujścia kranu widoczny jest osad z kamienia, można go usunąć za pomocą octu do czyszczenia¹⁾.

1) Ocet do czyszczenia musi zostać rozcieńczony wodą w stosunku 1:1